

佳人奇遇
 東海散士著
 四

於
 191
 4

This book belongs to Mr. White

191
 4



14
191
4

東
方
學
校

使女史死七日早則散士不有此悲然不有此悲則不有此奇過遺物持假七日以演出此悲境此樂境遠思之遺物似無情實有情無量也

句句錯落最妙

佳人之奇遇卷四

於
191
4

東海散士 著

越テ六日散士新報ヲ閱ス一報ヲ掲ケテ曰ク愛
蘭獨立黨ノ首魁波寧流女史病急ニ革リテ昨夜
幽冥ノ郷ニ逝ケリ年二十八嗚乎哀矣哉ト散士
一讀愕然トシテ驚キ默然トシテ首ヲ低レ憮然
トシテ大息スル者之ヲ久フス既ニレテ喟然ト
シテ歎シテ謂ク幽蘭紅蓮ノ二妃頻ニ殃禍ニ遭
ヒ蹤跡生死未知ル可カラス而シテ今波寧流女

佳人之奇遇卷四

不用一悲字。不用一淚字。却令讀者泣下不禁。

史亦世ヲ棄テ、遠ク黄泉ニ逝ク嗚乎天常ニ有
為非常ノ人ヲ苦メテ殘暴無智ノ者ヲ助ク顔回
ハ夭盜跖ノ壽造物豈才ヲ妒ミ智ヲ忌ムカ抑前
世ノ宿因已ム可カラサル有ルカ古人曰ク天道
ハ善ニ福シ惡ニ禍スト余疑ナキ能ハサルナリ
ト此夕ヨリ散士復病痾ニ感ス時ニ國中女史ノ
訃音ヲ聞キ悼惜セサルモノナシ其葬ムルニ及
テヤ遠近ノ人皆相共ニ之ヲ送ラント欲シ雲集
霧合棺ヲ擁シテ去ラス是ニ於テ旅櫬新府ヨリ
慕士頓ニ回リ亦還リテ費府ニ來ル到ル處其葬

結束有力。

突兀佳筆。突兀起筆。如兜起。如龍落。變化不測。

ヲ送ル者數萬群ヲ為ス散士獨ニ豎ノ故ヲ以テ
遂ニ弔訪スル能ハス嗚乎妙齡一女ノ身ヲ以テ
一世ノ景慕スル所トナル此ノ如シ至誠人ヲ感
動スルニ非サルヨリハ焉ソ能ク然ランヤ女史
嘗テ謂フ是非ハ蓋棺ハ後ニ至テ論始テ定ルト
期スル所大ニシテ而シテ違ハサルモハト謂フ
可シ
返照已ニ收マリ瞑煙全ク散シ長空曠然又雲翳
ヲ見ス首ヲ上クレハ一輪氷ノ如ク松樹ノ間ニ
懸ル散士時ニ窓ヲ開キ樓ニ倚リ四圍ヲ眺臨シ

遙ニ故郷ヲ懷ヒ舊交ヲ追想ス交友半ハ四方ニ
流離シ半ハ黄土ニ化朽ス彼ヲ懷ヒ此ヲ想ヒ百
感交集マリ殆堪ユ可カラサルニ至ル忽チニシテ
又波寧流女史ノ事ニ感ス時ニ遺尸未葬ムルニ
及ハス旅瀧尚費府ノ北邙ニ在リ乃一タヒ身親
之ヲ吊ヒ舊交ヲ全セント欲シ直ニ歩シテ之ニ
向フ丘樹ノ間ヲ過キ小水ハ涯ヲ行ク乍ニシテ
木葉月ヲ避キリ路暗フシテ影冷カナリ乍ニシ
テ玉兔水ニ落チ潺湲ノ響ヲナス漸ニシテ北邙
ハ上ニ達ス萬籟寂トシテ四ニ人影ヲ見ス已ニ

讀去有餘凄。

陰氣森森使入毛髮
為豎。

寫出淒涼光景。鬼氣
逼人。

如滅如滅。文字變幻。
鬼氣撲人。

散士往往說怪。要是
洩情手段。與尋常小
說家說怪迥然有別。

シテ旅櫬ノ邊ニ近ツク一塊ノ人影ニ似タルヲ
見ル身ヲ屈メテ之ヲ凝視ス忽チニシテ纖雲月ヲ
隱シ茫トシテ分ツ可カラス唯白衣蓬髮腰下朦
朧煙ノ如ク霧ノ如ク行クカ如ク止マルカ如キ
ヲ見ルハハ尖風一陣葉鳴キ枝震フ倏焉影消ヘ
テ鬼氣人ヲ襲フ散士幼ニシテ未事理ニ通セサ
ルハ時世ニ幽鬼ナル者アルヲ聞ケリ今ヤ素ヨ
リ之ヲ信セスト雖モ少時ノ染習腦裡ニ感觸ス
ル所ナシトナサス胸惕然トシテ悸キ肌忽爾ト
シテ戰キ寒栗殆體ニ洽シ自顧ミテ蹶然トシテ

讀者不可不知

非名士之門不出名士。西儒胎傳之說。為然。故祭文先舉父兄志業。以明出此女蒙傑之不偶然。

笑。フ。是。精。神。惑。迷。ノ。致。ス。所。ニ。シ。テ。所。謂。疑。心。暗。鬼。ヲ。生。ス。ル。而。已。ト。即。進。テ。旅。櫬。ノ。前。ニ。至。ル。旅。櫬。ハ。一。土。室。ノ。中。ニ。在。リ。廣。五。六。弓。其。一。面。ヲ。石。ニ。シ。以。テ。開。ク。可。カ。ラ。シ。ム。散。士。跪。テ。微。聲。ヲ。發。シ。波。寧。流。女。史。ノ。靈。ヲ。祭。リ。テ。曰。ク。

維一千八百八十二年月日愛蘭ノ烈女波寧流女史卒ス不幸短命春秋僅ニ二十八嗚乎哀矣我父ハ海軍ノ名將母ハ獨立黨ノ領袖兄ハ愛蘭ノ名士其名一世ニ高ク姪亦獨立黨ノ梁柱タリ嗟乎厥姓斯氏世世芳烈ヲ奮ヒ聲ヲ四海

ニ揚ク會陽九ニ遭ヒ舊都隕顛シ外人政ヲ專ニシテ生民悲咤ス君乃羈旅此阻艱ニ隔ル忠肝鐵ノ如ク故國ノ為メニ身ヲ忘レ節ヲ磨キ志ヲ勵マシ弱ヲ扶ケ強ヲ挫キ舊京ヲ回復スルヲ以テ己カ任ト為ス何如ソ運極マリ命衰ヒ吉往キ凶歸ル嗚乎哀矣哉神柩新府ヲ發シ北慕士頓ニ迄リ山河ヲ經歷シ又南費府ニ至ル葬ヲ送ルモノ號慟境ヲ踰エ雲集途ニ滿チ花樹魂ヲ祭リ蒼天ヲ望テ訴ヒ路人涙ヲ灑キ征馬悲嘶シ哀風感ヲ添ヘ愁雲徘徊ス嗚乎哀

矣哉君少ヨリ志節ヲ負ヒ至誠至孝下ヲ率ユ
ルニ方アリ躬行清潔身ヲ以テ人ニ許サス文
ハ春花ノ如ク思ハ涌泉ノ如シ發言詠ス可ク
筆ヲ下シテ章ヲナス又韻樂ニ深ク歌音雲ヲ
過ム旻天何ノ意ソ此烈女ヲ奪フ嗟乎哀矣哉
君散士ニ戯レテ云フ天命常ナク朝夕ヲ謀ラ
ス今年西土ノ士明年東海ノ人ナラン今夕同
歡ノ友焉ソ知ラン明朝黃泉ノ客ナラントヲ
ト何ソ寤ラレ諧語識ヲナシテ遂ニ今日ノ事
アラントハ神枢今將ニ故山ニ反ラントス音

大丈夫真不愧後世

格法奇創不拾古人
唾餘遂遂叙來有情

容接シ難ク首ヲ延ヘテ嘆息ス君又散士ニ語
ル是非棺ヲ蓋フテ論初メテ定マル要スルニ
後世ニ愧チサルニ在リト嗚乎女史幽冥ニ永
安ス人誰カ死ナカラシ身没シテ名垂ル先哲
ノ偉ナリトスル所君亦以テ瞑ス可シ嗟乎哀
矣哉孤雲結テ月慘澹中泉寂トシテ夜沈沈白
露滴テ征衫冷カニ悲風起テ丘樹驚キ幽蘭摧
ケテ鳳皇去リ紅蓮折レテ鴛鴦離レ生年淺ク
シテ逝日長ク憂患衆クシテ歡樂尠シ昔ハ志
ヲ同フシ今ハ世ヲ異ニス舊歡ヲ憶フテ新悲

有韻有數之文字。

前段先叙髮鬢見幽鬼使讀者怪訝不已這更從苔碑後現出白面瘦身來待讀者眼中恍惚幽鬼忽洗發幽鬼本態是種瞞着手段古作者未能多用者。

テ○空○シ○ク○涙○ヲ○掩○フ○嗟○乎○哀○矣○哉○尚○ク○ハ○饗○セ○ヨ○
吊○ヒ○終○リ○テ○首○ヲ○低○レ○幽○懷○言○フ○可○カ○ラ○ス○時○ニ○雲○
晴○レ○月○明○ニ○四○面○晝○ハ○如○シ○一○女○ア○リ○半○面○ヲ○苔○碑○
ハ○後○ニ○露○ハ○ス○癯○然○ト○シ○テ○面○白○ク○淒○然○ト○シ○テ○眼○
冷○カ○ニ○散○士○ヲ○望○ム○モ○ハ○如○シ○散○士○遠○ニ○起○テ○之○
ヲ○見○矍○然○容○ヲ○失○ヒ○毛○髮○悚○樹○又○言○フ○能○ハ○ス○一○女○
徐○ニ○身○ヲ○起○シ○テ○曰○ク○君○ハ○東○海○ノ○郎○君○ニ○非○ス○ヤ○
妾○ハ○愛○蘭○ノ○紅○蓮○ナ○リ○ト○散○士○熟○視○驚○愕○嘿○然○タ○ル○
モ○ノ○之○ヲ○久○フ○ス○漸○ニ○シ○テ○之○ニ○謂○テ○曰○ク○嗚○乎○紅○



小柴英石版印行

圖之迨避十史女蓮紅二前墓匕再士散

讀者亦疑是夢。

又點出奇過二字妙。

慌忙打問。寫得真箇人情妙。

蓮女史何故ニ此ニ在ルヤ僕ヲシテ夢中ノ夢カ
ト疑ハシム真ニ奇中ノ奇遇ト謂フ可キナリ今
其喜ヒヲ述ヘント欲シテ口ノ期期タルヲ如何
セント紅蓮曰ク妾亦悲喜兩ナカラ集テ何ヲ語
リ何ヲ話ス可キヲ知ラサルナリ散士更ニ忙シ
ク問テ曰ク幽蘭范卿今何ノ處ニ在ルヤ共ニ與
ニ西都ニ赴キシカ將行ク能ハサリシヤ別後ハ
狀詳ニ之ヲ聞クヲ得ント紅蓮悄然トシテ曰
ク此一朝一夕ノ能ク談ス可キニ非ラス蓋妾等
ハ郎君ニ分レテヨリ未半歳ニ至ラス而シテ世

運ハ隆替人事ノ變遷妾等カ速遭困躓既ニ百歳
ヲ重ヌル者ハ如シト散士意安カラス急ニ問フ
テ曰ク然ラハ則ニ氏恙ナキヤ否ト紅蓮依違言
フ能ハサルモノ、如シ既ニシテ曰ク郎君急ニ
之ヲ問フ、勿レ徒ニ悲哀ヲ増サシムト散士
意愈安カラス又將ニ問フアラントス紅蓮顧ミ
テ土室ヲ指シテ曰ク嗚乎斷金ノ友既ニ此ハ如
シ何ソ其レ悲キヤト散士曰ク僕ハ一面ノ識ノ
ミ且南北其國ヲ異ニス而シテ其死スルヲ聞ク
ヤ悲悼殆堪ユル能ハス生テ其國ヲ同フシ立テ

所問未及答而更謂
他事胸懷轉倒七情
紛亂之狀寫得活現

一問不答二問又不
答三問更以他事答
讀至此讀者亦寫想
不禁是作家弄巧處

其志ヲ一ニス其情果シテ如何ソヤ紅蓮曰ク妾
今夕歐洲ヨリ着レ裝未解クニ及ハス早ク波寧
流女史ノ逝クヲ聞キ驚愕措ヲ失シ旅櫬ノ尚此
處ニ在ルヲ知リ忽卒月ヲ踏ミ手カラ花枝ヲ折
リ供シテ以テ遺靈ヲ吊セントス忽人聲ノ近ツ
クヲ聞キ乃之ヲ其後ニ避ク其人亦櫬前ニ至リ
永ク留テ去ラス妾頻ニ之ヲ疑ヒ數首ヲ舉ケテ
之ヲ窺フ生憎ヤ癡雲光ヲ掩テ樹下影暗ク其面
ヲ認ムルニ由ナシ既ニシテ其唱フル所ヲ聞ク
或ハ幽蘭女史ノ名ヲ引キ或ハ妾カ名ヲ呼ヒ憤

百忙間忽點開筆是
魏水叔得意處

幽鬼却怪人。

怨痛恨次クニ、涙ヲ以テス、妾疑念愈加ハリ、更ニ首ヲ舉クレハ、玉兔雲ヲ躍リ始テ、郎君ナルヲ知レリ、竊ニ怪ム、郎君亦何か故ニ夜ヲ侵シテ、此ニ来ルヤ、散士曰ク、月ニ對シテ故人ヲ懷フハ人情ノ常ナリ、今夜僕ノ来リ吊フ亦情ノ止ム能ハサルニ由ルノミト更ニ語テ曰ク、山寂トシテ夜靜カニ、四ニ人影ヲ見ス、我雙影ヲ照スモノハ獨天上ノ明月ノミ我談話ヲ聞ク者ハ唯一堆ノ土室アルノミ乞フ是ヨリ別後ノ狀ヲ語ラン可ナラハ、ト紅蓮曰ク、妾ハ願フ所ナリト、即草ヲ席シ

夜色如畫。

テ共ニ坐ス、散士曰ク始、蹄水ノ寓居ニ相見テヨリ、僕ノ心恍トシテ忘ル可カラス、晝想夜夢七日ヲ待ツ、七月ノ久キカ如シ、紅蓮曰ク、妾等ハ郎君ヲ待ツ、七年ハ思アリト、散士カ曰ク、既ニシテ期日ニ及ヒ、蹄水ノ濱ニ至ル風雲俄ニ起テ、水波忽激シ、驟雨大ニ至リ、衣裳皆濕ヒ、小舟遂ニ渡ル能ハスレテ歸ル是ヨリ小病ニ感シ、病床ニ轉輾セリ、紅蓮曰ク、妾等日ニ指ヲ屈シテ期日ノ至ルヲ待チ、此日幽蘭女史夙ニ興キ喜ヒ、顔色ニ溢ル、范卿ハ雞ヲ割キ、魚ヲ烹、妾ハ室ヲ拂ヒ、席ヲ淨メ、共

ニ相語テ郎君ノ至ルヲ待ツ悲イ哉風雨常ニ起
 リ易ク人事多ク左ヒ易シ天色卒爾トシテ變レ
 郎君遂ニ来ラス次日又飛報アリ曰ク幽蘭女史
 ノ父西國ニ入り間諜ノ知ル所トナリ縛セラレ
 テ西都ニ送ラルト女史之ヲ聞テ痛哭骨ニ徹シ
 乃妾等ニ告ケテ曰ク聞ク樹静ナラント欲セハ
 風停マズ子養ハント欲スレ氏親待タム往テ来
 ラサルモハ八年ナリ再見ル可カラサルモノハ
 親ナリト妾今ニシテ還ラズハ又將ニ此嘆ア
 ラントス妾直ニ明朝ヲ以テ獨西都ニ入り父ハ

孝子至情。

憂世慨國者亦厚於
父子之情。

難ヲ救ハント欲ス事若シ成ラズハ共ニ與ニ
 死センハ抑此行極メテ危ク手一タヒ分テハ
 會面再期ス可カラス唯祈ル妾死スルト聞カハ
 各家財ヲ分テ以テ國ヲ興スノ用ニ供セヨト妾
 輒答テ曰ク令嬢何爲レソ此言ヲ出スヤ妾令嬢
 ト一タヒ交ヲ結ヒシヨリ府奥互ニ傾瀉シテ崖
 岸ヲ其間ニ置カス死生榮辱皆相俱ニナサント
 盟ヘリ而シテ今令嬢單身妙齡七首ヲ懷ニシテ
 虎狼ノ敵國ニ入ラントス其生死固ヨリ知ル可
 カラス妾豈令嬢カ今日ハ危キヲ見テ手ヲ袖ニ

遺財不苟用。

此女而有此友。

勃然二字寫來男子面目。太佳。大佳。

シテ晏居スルニ忍ヒンヤ虎窟狼棲唯君カ向フ
所妾焉ソ與ニセサランヤ獨鼎老ハ交ノ久シキ
令嬢ト妾トノ如クナラス留テ以テ家財ヲ管ス
可キノミト語未畢ラス范卿勃然トシテ怒リ進
テ妾ニ謂テ曰ク異ナル哉紅蓮女史ノ言ヤ名ハ
主タリ僕タリト雖モ一タヒ互ニ心膽ヲ吐テヨ
リ交情豈深淺アラシヤ今ヤ或ハ生ヲ捨テ孝
道ヲ盡サント欲シ或ハ死ヲ取テ友誼ヲ全フセ
ント欲ス之ヲ聞クモノ誰カ奮起セサランヤ孔
子曰ク見義不為無勇也孟子曰ク捨生取義ト僕

清人口吻。

今日辯髮人有此氣
聖者幾希。

ニシテ此行ニ隨フナクンハ平生誦スル所聖賢
ノ教ニ恥ツル勿カラシヤ又何ヲ以テ齊魯奇節
ハ人燕趙悲歌ハ士ヲ見シヤ况ヤ他日東海ノ郎
君再訪フノ日必老奴ヲ賤ニ謂ハン鼎泰果シテ
怯懦ノ匹夫ノミ貧慾ノ老奴ナリ又尋常清人ニ
異ナラスト僕何ノ面目アリテ郎君ヲ見シヤ幽
蘭女史希クハ僕ヲ從ヘヨ半白ノ老奴亦為ス所
ナカラシヤト意色既ニ決スルモノハ如シ女史
曰ク兩友ノ言フ所皆理ナキニ非ラス然レハ兩
君皆天下ノ大望ヲ懷キ一身ノ安危ハ國家ノ存

一抑一揚。說得無餘蘊。

亡ニ關ス。豈。螻。蟻。ノ。信。ヲ。以。テ。大。鵬。ノ。志。ヲ。挫。ク。可。ケ。ン。ヤ。私。情。ト。公。義。ト。何。レ。カ。重。キ。是。兩。君。ノ。常。ニ。稱。ス。ル。所。ニ。非。ラ。ス。ヤ。抑。妾。ノ。國。ヲ。出。ツ。ル。十。歳。ノ。時。ニ。在。リ。地。勢。人。情。甚。明。カ。ナ。ラ。ス。良。友。ノ。カ。アル。者。有。テ。一。臂。ノ。勞。ヲ。援。ケ。ン。一。固。ヨ。リ。妾。ノ。願。フ。所。况。ヤ。妾。ノ。紅。蓮。女。史。ト。交。リ。シ。ヨ。リ。三。年。ノ。星。霜。ヲ。經。鼎。老。ト。志。ヲ。論。シ。テ。ヨ。リ。日。尚。淺。シ。ト。雖。モ。其。居。ヲ。一。ニ。ス。ル。ハ。既。ニ。二。載。ノ。裘。葛。ヲ。過。キ。タ。リ。今。手。ヲ。河。梁。ニ。分。ツ。ノ。情。果。シ。テ。何。如。ソ。ヤ。只。一。片。ノ。公。義。絶。タ。サ。ル。可。カ。ラ。サ。ル。モ。ハ。ア。ル。ヲ。如。何。セ。ン。且。

一傾一倒。乘勢而旋。如風捲落葉。

夫。妾。若。シ。兩。君。ヲ。携。ヘ。去。ラ。ハ。人。誰。カ。妾。カ。不。明。ヲ。笑。ヒ。兩。君。ノ。淺。謀。ヲ。嘲。ラ。サ。ラ。ン。ヤ。兩。君。此。地。ニ。留。リ。身。ヲ。守。リ。時。ヲ。待。チ。宿。昔。ノ。志。ヲ。達。シ。功。ヲ。竹。帛。ニ。垂。ル。可。キ。ノ。天。運。未。盡。キ。ス。ン。ハ。豈。手。ヲ。一。堂。ノ。上。ニ。握。ル。ハ。日。無。カ。ラ。ン。ヤ。ト。議。論。明。晰。妾。等。ヲ。シ。テ。又。言。フ。能。ハ。サ。ラ。シ。ム。范。卿。首。ヲ。掉。テ。曰。ク。否。否。昔。者。荊。軻。一。朝。ノ。囑。ニ。依。リ。身。ヲ。擲。テ。千。里。ノ。強。秦。ニ。入。リ。聶。政。ハ。交。友。ノ。誼。ニ。由。テ。韓。相。ヲ。堂。上。ニ。刺。セ。リ。是。或。ハ。大。義。ニ。合。ハ。ス。ト。雖。モ。意。氣。ノ。剛。交。情。ハ。深。キ。後。世。ヲ。シ。テ。奮。ハ。シ。ム。可。シ。故。ニ。天。其。誠。

顯出漢人口氣。如海上潮采銀山。蹴起使人打案。呼快。

遂歸天一字。東妙。

老雄顯直之言。朴率之態。如聞如睹。

伏筆。

ニ感シテ、白虹日ヲ貫キ、大史モ亦之ヲ記シテ、以テ萬世ノ後ニ傳ヘリ。且夫事ノ成否ハ天運ノ如何ニ在リ。人ノ生死ハ命數ノ定マル所。天命我ニ與セス。ンハ令嬢ト去ラスシテ、此地ニ留マルモ、三日汗ナク、ンハ死センハ、人間ノ死スル何ソ、獨、西國ニ止マランヤ。命運幸ニ盡キス、ンハ怒濤ハ中ニ漂ヒ、火澤ノ間ニ陥ルト、雖モ亦何か有ラ、ハ此行或ハ却テ我カ恢復ノ助トナランモ、亦未計ル可カラス。令嬢復謂フ、勿レ唯俱ニ與ニ行ク可キハ、ミト妾モ亦其言ヲ助ケテ、頻ニ女史ニ説

使尋常小説家流叙之。必先娓娓論其策略。而後一一相應。如印板文字。實不免興味索然。今見此編。隨時策奇。一層妙於一層。遂使讀者不可捉摸。亦可以見其非尋常矣。

キ直ニ行李ヲ裝ヒ、明朝ヲ以テ將ニ海ニ航セントス。女史曰ク、前途ハ計略ノ如キハ、徐ニ之ヲ船中ニ議センハ、ミト各散シテ、寢ニ就カントス。女史猶燈ニ對シ、沈思シテ、未去ル能ハサルモノ、如シ妾恠テ其故ヲ問フ。女史曰ク、唯一片ノ誠終ニ達スルヲ得ス。此大難ニ臨テ、忘レント欲シテ、忘ル、能ハサルヲ如何セン。且後日再来リ訪テ、而シテ妾等ノ在ルナキヲ見ハ、且疑ヒ、且恠ニ將ニ何トカ言ハントス。假令人我ニ背クモ、我輕薄ハ行ヲナシ、以テ人ニ背ク可カラス。然レ氏策ノ

以テ我情ヲ通スルナシト妾因テ問テ曰ク令嬢
郎君ノ在ル處ヲ知ルヤト曰ク遂ニ之ヲ知ルニ
違ナク今ニ至テ憾トナス所ナリ若シ之ヲ知ル
モ用ユルナシ親訪ハント欲セハ時已ニ迫リ書
ヲ投セハ事ノ漏ル、ヲ恐ル事此ニ及テ又為ス
可キナシト妾曰ク然ラハ則令嬢尺素ヲ認メテ
之ヲ家僕ニ遺ス可シト是ニ於テ女史筆ヲ執リ
妾紙ヲ展ヘ沈思晷ヲ移シ一字一句モ苟モセス
真ニ二人カ誠意ヲ表シ肝血ヲ灑ク所ナリ書漸
ク成ルニ及テ晨星寥寥東天漸ク白シ乃後事ヲ

唯至誠能動人。宜矣
散士讀之至作病。

有風韻。有姿態。如讀
古賦。

行文一頓妙。

老僕ニ托シテ去ル時ニ范卿モ亦河濱ニ至リ柳
樹ヲ白フシ文字ヲ題セリ想フニ又意ノ存スル
アルカ如シト散士詳ニ爾來ノ狀ヲ語り且曰ク
乞フ令嬢等別後ノ狀ヲ聞カント紅蓮天ヲ仰テ
曰ク河漢既ニ傾キ月西山ニ落ツ夜短クシテ話
長ク又談シ盡ス可カラス郎君若シ妨ケスハ
共ニ蹄水ハ舊家ニ赴キ更ニ徐ニ語ル可シ妾舊
廬別後ノ狀ヲ見ント欲スルナリト散士曰ク更
深フシテ美人ヲ攜ヘ山谷ノ隱家ニ行ク此事ヲ
シテ東洋ナラシメハ固ヨリ譏誅ヲ免レス身米

國ニ在ルヲ以テ幸ニ之無キナリ只恐ル令娘ノ
累ヲナスアランヲト紅蓮曰ク何ソ妾ノ累ヲ
ナサンヤ獨愧ツ蕙蘭鳳皇ヲ引カスシテ而シテ
泥土ノ蓮華錯テ鳳皇ヲ悟ス下ヲ若シ幽蘭女史
ヲシテ此ヲ知ラシムハ其妾ヲ何トカ言ハント
散士曰ク令娘尚僕ノ拙什ヲ記セシカ何ソ靦面
ノ至ニ堪エント紅蓮曰ク妾性極メテ魯鈍百事
總テ記シ難シ但蹄水一夕ノ談秋毫モ遺ルナ
シ自ラ以テ奇ナリトセリト散士笑テ曰ク僕モ亦
然リト且語り且行キ既ニ北邙ヲ下ル紫山旭日

ヲ孕テ萬象漸ク鮮ナリ乃川岸ヲ下リ小舟ヲ僦
テ蹄水ニ向フ舟絶景山ノ間ヲ過ク絶景山ハ費
府ノ遊園ナリ地勢高爽境域廣大風光ノ美眺望
ノ奇五洲第一ト稱ス時ニ兩岸樹木鬱茂禽鳥和
鳴實ニ我耳目ヲ歡ハシムルニ足ル紅蓮首ヲ右
ニシ林頭ノ一樓ヲ指シテ曰ク郎君彼古屋ヲ知
ルヤト散士曰ク咄叛將阿能奴ノ舊居カト
阿能奴ハ米國ノ將才略ヲ以テ顯ル革命ノ役
米軍振ハス兵勢日ニ蹙マル時ニ英國重賞ヲ
以テ之ヲ迎フ阿能奴心動キ元帥華聖頓ヲ擒

ニシ英軍ニ降ラント約ス事覺レテ英軍ニ投
ス乃其兵ヲ將テ數米ノ北境ヲ犯ス英軍敗レ
歸ルニ及テ英京ニ住ス此時ニ當テ天下皆米
國ノ獨立ヲ稱譽シ華聖頓ノ略英蘭麟麟ノ忠
四海ニ傳播シ籍籍措カス英人猶阿能奴ノ不
義ヲ笑フ者アリ遂ニ慚愧幽鬱病ヲ發シテ死
ス今其舊宅陸軍ニ屬シ依然存シテ不忠者ノ
戒トセリ

句雕字琢筆筆生動

既ニシテ舟蹄水ノ舊家ニ達ス河柳水ニ垂レテ
蔓草路ヲ埋メ壁ニ葺葺ノ葛ヲ掛ケテ屋ニ喔喔



費府公園絕景山之圖

久客歸家時。常有此
景致。寫出逼真。

散士打問四回。紅蓮
亦不堪掩。默而漸洩
出忍氣。

ノ。烏。ヲ。見。ル。門。ニ。寄。テ。戸。ヲ。敲。ク。老。僕。聲。ニ。應。シ。テ。
出。ツ。乃。紅。蓮。ノ。面。ヲ。仰。テ。大。ニ。驚。キ。且。喜。ヒ。引。テ。裡。
ニ。入。ラ。シ。ム。室。裏。寂。寞。穰。上。塵。堆。ク。明。窓。淨。几。皆。蛛。
網。ハ。封。ス。ル。所。ト。ナル。相。顧。ミ。テ。惘。惘。之。ヲ。久。フ。ス。
少。焉。ア。リ。テ。紅。蓮。老。僕。ヲ。呼。テ。曰。ク。一。杯。ハ。鵝。黃。ヲ。
得。ル。能。ハ。サル。カ。曰。ク。令。嬢。等。ハ。去。ル。ニ。方。テ。葡。萄。
ハ。美。酒。若。干。ヲ。殘。セ。リ。老。僕。性。飲。ヲ。嗜。マ。ス。依。然。存。
シ。テ。今。ニ。至。レ。リ。ト。直。ニ。去。テ。厨。房。ニ。入。ル。散。士。曰。
ク。酒。肴。ハ。望。ム。所。ニ。非。ス。唯。速。ニ。三。君。爾。來。ノ。詳。ヲ。
聞。カ。ン。ト。紅。蓮。喟。然。ト。シ。テ。歎。シ。テ。曰。ク。妾。豈。急。ニ。

語急音緊。至情如賭。
打問五回。想紅蓮胸
中熱血欲決出。而僅
止者。至此突如激發
于此單簡一語。唯語
簡。故感人。寂切。譬如
深宵聞杜鵑。非一聲

之ヲ告クルヲ欲セサランヤ胸塞リ舌結ホハ實
ニ言フニ堪エサルヲ如何セシ且郎君之ヲ聞カ
ハ又將ニ悲哀ノ情ニ禁エサラントス是故ニ暫
ク醇酒ヲ假リテ以テ浩浩ノ氣ヲ鼓シ而シテ後
娓娓相語ラント欲スルノミト散士愈之ヲ促ス
紅蓮乃襟ヲ正シテ曰ク幽蘭女史范卿ト已ニ魚
腹ニ葬ラレシナラン妾獨生ヲ偷テ今日再郎君
ヲ見ル豈恥チサランヤト白巾ヲ取り面ヲ掩ヘ
痛哭シテ椅下ニ轉輾ス散士聞キ了リテ愕然ト
シテ未胸裏ニ悲哀ノ念ヲ覺ユルニ暇アラス茫

高叫。則不足於殺人。
紅蓮此一語。出于散
士意表。又出于讀者
意表。

自是毅然丈夫之言。

然トシテ又手足ハ措ク所ヲ失フ者ハ如シ既ニ
シテ紅蓮ヲ助ケ之ヲ勵マシテ曰ク令娘何ソ泣
哭スルノ深キヤ人誰カ死ナカラシヤト紅蓮漸
首ヲ舉ケ散士ヲ見テ復慟哭ス散士曰ク今令娘
痛哭スト雖モ幽蘭范卿豈再蘇ス可ケンヤ寧余
カ為メニ往事ヲ談シ以テ烈女節士ハ英魂ヲ慰
ムルヲ得セシメヨト時ニ老僕酒瓶ヲ持チ來テ
机上ニ置ク紅蓮強テ一杯ヲ傾ケテ曰ク是ヨリ
妾等ノ履歷ヲ語ラン
旅裝既ニ成リ費府ニ出テ直ニ汽船ニ搭ス鐵纜

讀者欲速知幽蘭歸
死狀而行文一轉入
歸航紀事使人終卷
煩惱何等才筆。

真其如此耶一語描
來一個有情男子如
睹其面如聞其聲。

一タヒ解テ舟行漸疾シ女史妾ヲ携ヘテ甲板ニ
上リ相指點シテ妾ニ語テ曰ク雲樹ノ迷迷タル
ハ此費府ニ非ラスヤ費府ハ是東海郎君ノ在ル
處嗚乎何ノ日カ再相遇ハシ蹄水ノ邊ニ非ラス
ハテ其九泉ハ下ニアランカト因テ相共ニ流涕
スト散士曰ク真ニ其此ハ如キカ何ソ僕別後ハ
情ト相似タルヤト紅蓮乃言ヲ繼テ曰ク三人船
中ニ在テ前途ノ計ヲナサントス然レ氏時機ノ
以テ豫定ム可カラサルモノアリ乃唯相議シテ
曰ク幽蘭女史ノ故國ヲ去リシハ已ニ二十年ノ前

策略第一層。

ニ在リ故ニ西國ノ人亦女史ヲ知ル者ナカラン
是ヲ以テ名ヲ歐洲漫遊ニ假リ以テ西國ノ帝都
ニ入ラハ誰カ又疑フモノアランヤ而シテ後變
ニ應シテ之ヲ謀ラハ機ノ乘ス可キモノナカラ
ンヤト船走ル益遠シ既ニ大西洋ノ中央ニ至ル
三人甲板上ニ在リ時ニ月明ニ星稀ニ四望渺茫
トシテ水波萬里ニ彌リ雲端一物ヲ見ス微風客
衣ヲ襲フテ浪華水紋船輪ハ水ヲ斬ルヲ聞クハ
ミ妾乃女史ニ謂テ曰ク家ヲ出テヨリ既ニ三
日ヲ經タリ想フニ今ヤ東海ノ郎君當ニ我カ蹄

處處說東海郎君真
鍾情極。

水ニ来ル可シ籬邊ノ蕙蘭既ニ疾風ニ散シ後池
ハ紅蓮驟雨ニ碎ケテ滿目荒涼去ル能ハサルモ
ハアラント女史曰ク妾昨夜夢ニ郎君ト蓬萊ニ
遊ヘリ情緒未叙スルニ至ラス忽浪聲ノ覺破ス
ル所トナレリ今又此月ニ對シ昔日ノ歡ヲ思フ
テ懷舊ノ情殆堪ユ可カラサルナリト共ニ船頭
ニ立テ沈吟稍久フス女史乃妾ヲ顧ミテ曰ク一
長歌ヲ得タリ請フ之ヲ吟セント我所思行ヲ歌
フ歌聲金石ヨリ出ツ婉約ニシテ而シテ優遊矯
厲ニシテ而シテ慷慨妾等ヲシテ殆聞クニ堪エ

鍾子期死伯牙終身
不復鼓琴幽蘭亡而
紅蓮唱其歌蓋所為
雖異而至情則一

サラシメタリト散士曰ク令娘若之ヲ記セハ何
ソ余カ為メニ之ヲ歌ハサル紅蓮曰ク百艱萬難
ヲ經テ心思數亂レ或ハ遺ル、所ナシトナサス
且妾カ聲女史カ清亮ノ如クナラス妾カ顔女史
カ嬋妍ノ如クナラス然レモ女史既ニ亡矣妾豈
亡友カ為メニ之ヲ歌テ以テ其志ヲ通セサラン
ヤト乃琴ヲ彈シ長歌ヲ吟ス曰ク

至誠惻怛。

鬼哭于陰人泣于陽。

我。所。思。兮。在。故。山。欲。往。從。之。行。路。難。人。生。百。事。易。
蹉。跎。幾。使。遷。客。發。長。歎。家。國。衰。廢。日。已。遠。君。王。蒙。
塵。何。處。遯。舊。廬。雙。燕。歸。無。家。滿。目。晝。暗。草。萋。萋。老。

天道果是耶非。

氣躍如山。

父春秋超古稀。繁霜埋頭雪。印眉鐵石之肝磨不
磷。松柏之心死不移。常秉正義排邪說。數提干戈
除妖孽。經營如此誰不感底事。一朝罹縲紲。月橫
大空千里明。風搖金波遠有聲。夜寂寂兮望茫茫。
船頭何堪今夜情。

我所思兮老父身。欲往從之天造屯。萬斛深愁奈
難遣。星河西落未成眠。懷中匕首霜氣冷。腰間珮
環風聲靜。自知此行難生還。情似荊軻辭燕境。勿
謂裙釵料事危。陽氣向處山可摧。勿謂妙齡不堪
戈。至誠固有鬼神知。去國匆匆十裘葛。姻戚半散

光彩陸離。一句一畫。

半枯骨。談志俱是異鄉人。照心唯一輪。月。月。橫。
大空千里明。風搖金波遠有聲。夜寂寂兮望茫茫。
船頭何堪今夜情。

我所思兮東海端。欲往從之水路難。海端有國名
扶桑。俗與風光皆雅嫺。綿綿皇統垂萬世。昭昭威
名及遐裔。士重信義輕末利。小心翼翼仰聖帝。孤
棹嘯風。琴湖舟萬古。含雪芙蓉峯。頭花香。一目千樹
春。月高八百八島秋。此地真箇桃源洞。隔天夜夜
入吾夢。仙槎欲探猶未探。風塵之中至秋仲。月橫
大空千里明。風搖金波遠有聲。夜寂寂兮望茫茫。

船頭何堪今夜情。

我所思兮東海人。欲往從之關山難。羨君錦衣歸鄉日。悲妾虎窟探兒辰。妾今一去何日復。歐雨米煙夢相逐。妾今一去何處會。青雲黃壤豫難卜。想昔蹄水乘興船。東西奇遇殘春天。月下攜手花落處。清風拾翠水流邊。嗚乎疇昔之夜。無此歡。今宵豈又有此歎。千行淚沾紅絹袖。一雙影映亞字欄。月橫大空千里明。風搖金波遠有聲。夜寂寂兮望茫茫。船頭何堪今夜情。

直情真詩。

體裁奇創。押韻自在。中有悲惻纏綿之語。使人不能卒讀矣。

形容得好。

先則紅蓮悲而散士

顧應最妙。

○ヒテ古戍○ニ號フカ如ク風泉月ニ和シテ寒灘ニ
○瀉クニ似タリ彈シ希ミテ鏗爾タリ散士曰ク昔
○日ハ春遊ヲ懷ヘハ徒ニ感傷ヲ増スハ嗟乎舟
○ニ蹄水ニ遭ヒ花ニ竈谿ニ會シ高談心ヲ娛マシ
○メ哀音耳ニ順ヒ白日己ニ隠レ繼クニ朗月ヲ以
○テス歌舞漸ク止テ手ヲ携ヘ共ニ庭園ニ遊フ花
○香馥郁山河煙ノ如シ當時余顧ミテ曰ク此樂再
○シ難シト咸以テ然リト為ス今果シテ天涯ニ離
○散シ幽蘭范卿化シテ異物ト為ル節同シク時異
○ニ物是ニ人非ナリ我カ悲ハ如何ト紅蓮カ曰ク

慰之。今則散士泣而紅蓮撫之。情頗意切可想。

忽現出一個女豪傑。胎後回許多話頭。

之ヲ語ルモ徒ニ悲哀ヲ増スハト更ニ語テ曰ク船中又妾等ヲ疑ハシムルモノ有リ匈牙利ノ一婦人ナリ屢妾等ヲ甲板上ニ見遂ニ相怛レテ相親シム辭氣慷慨頻ニ家國ノ傾覆ヲ悲シ又能ク東洋ノ形勢ヲ詳ニス談曾テ貴國ノ風光ニ及フ婦カ曰ク妾日本ノ志士某ヲ知ルト其容貌言語ヲ問フ宛モ郎君ニ異ナラス猶憚ル所アリテ其名姓ヲ問ハサリキ郎君之ヲ知ルヤト散士首ヲ傾ケテ曰ク僕平素親ム所ノ婦人ニシテ又此ノ如キ者ナレ豈身ヲ變シ事ニ托シテ三君

ノ形跡ヲ探ル者ニ非ラスヤト紅蓮曰ク妾等モ亦之ヲ疑フ故ニ敢テ其實ヲ明サスト又曰ク是ヨリ應ニ羈旅ノ孤客軟弱ノ婦女奇策ヲ回ラシテ西國ノ君臣ヲ欺キ以テ幽蘭將軍ヲ奪フ事ヲ語ラン

八日ヲ經テ船西國ノ加亞津ニ着ス直ニ西都ニ入リ一逆旅ニ投ス國人ノ猶女史ヲ知ル者アルヲ恐レ病ニ托シテ出テス妾等獨城邊ヲ歩シテ牢獄ノ制規ヲ窺ヒ囚徒ノ形狀ヲ探リ歸テ相共ニ計略ヲ議ス既ニシテ幽蘭將軍城西ノ獄ニ在

先叙警衛壯嚴。而反映下面策略。寂不容易。

ルヲ聞ク而レ此獄深濠ヲ回ラシ高壁ヲ築キ雲梯モ渡ル能ハス飛鳥モ越ユ可カラス古来王公將士ノ空シク此中ニ死スル者其幾千ナルヲ知ラス且幽將軍ハ名高クシテ怨ミノ府マル所故ニ守衛警嚴國人尚且近ツク能ハス是ヲ以テ百計千慮亦良策ノ之ヲ救フ可キナシ已ニシテ荏苒數日ニ互リ衢說街談一ナラス或ハ謂フ將軍獄中ニ病ムト或ハ謂フ死刑ノ命將ニ近キニ在ラントスト女史此ヲ聞キ彼ヲ聽キ憂愁愈切ナリ一日范卿市ニ出テ、詳ニ主城長ノ人トナ

策略既成而猶未顯叙。是作者弄巧處却是省筆法。

リヲ探リ歸テ之ヲ妾等ニ告ク妾因テ往古ノ小說ニ擬シ一奇ヲ策シテ二子ニ計ル女史曰ク此兒戲ニ均シキノミ然レ氏今ヤ親戚故舊半ハ予戰干戈ノ下ニ倒レ半ハ萬里ノ山海ニ放謫セラレ共ニ事ヲ謀ル可キ者ナク又奇策ノ施ス可キナシ且夫佛將羅柄斗ノ澳國ノ獄ヲ逃レ拿破倫三世ノ破無ノ城ヲ遁ル、カ如キ其策固ヨリ天下ノ奇計ニ非ラス識者ヲ以テ之ヲ見レハ兒戲ニ類スルノ誅リヲ免レス然レトモ牢中ニ陷ルニ及テハ威約ハ漸ヲ積ミ勢萬一ヲ僥倖スルハ

范卿果斷不似支那人

策略微露其端首猶掩其全體是描雲龍法

外為不可キモハ無シ范卿曰ク曠日彌久ハ常ニ變ヲ醸シ易シ變一タヒ生セハ智者モ其策ヲ施スハ道ナシ若カス速ニ之ヲ試ミ以テ其成否ヲ天ニ問ハシニハ且聞ク主城長ハ英語ヲ能クシ色ヲ好ミ財ヲ貪リ往年妻ヲ喪ヒ今頻ニ伉儷ヲ求ムト其車馬ヲ驅リ城邊ヲ逍遙スルニ乗セハ紅蓮女史ノ策以テ行フ可シト

狀得緻密

策略第二層

塵ヲ蹴テ遙ニ來ル有リ近テ之ヲ見ハ則主城長ノ乗ル所ナリ心之ヲ喜ヒ車漸近クニ及テ徐ニ其顔ヲ仰キ秋波時ニ一轉ス主城長モ亦顧ミテ少レク笑ノ者ノ如シ妾故ニ途ニ迷フ為子レテ彷徨躊躇ノ狀ヲ為ス其車モ亦行クテ差緩ナリ是ニ於テ妾疾ク歩レテ之ニ先チ或ハ顧ミ或ハ近ツキ行クテ五六町日已ニ没シテ物景模糊タリ妾乃揖シテ更ニ之ニ近ツク彼綏ヲ取テ其車ヲ留ム妾慇懃ニ之ニ告ケテ曰ク妾ハ米國ノ産頃者貴都ニ遊ヒ東街ノ逆旅ニ在リ今友ヲ携ヘ

涼ヲ城邊ニ赴フ偶相失シテ遂ニ歸途ニ迷ヘリ
數之ヲ路人ニ問フモ言語相通セス如何トモ為
ス可キナレ而シテ日既ニ晡レ車馬甚稀ニ疲勞
加ハリ進退兩ナカラ難シ窮苦實ニ言フ可カラ
ス且孤婦ハ夜行ハ君子ハ戒ムル所ニシテ文明
社會ハ禁スル所タリ妾敢テ半面ノ識ナク漫ニ
尊嚴ヲ冒シテ行路ノ妨ケヲ為ス罪ノ以テ謝ス
可キナレ然レ厄幸ニ妾カ異郷ノ困厄ヲ憐ミ歸
路ヲ指教スルヲ得ハ其恩應ニ何ヲ以テ報ス可
キト主城長曰ク僕ハ主城長王羅ナリ異郷迷途

ナリ

巧手可惡可愛

ノ情果シテ如何ソヤ僕已ニ令嬢ノ此薄暮ニ方
テ東西ニ彷徨スルヲ見テ心頻ニ之ヲ恠メリ令
嬢ヲシテ早ク之ヲ告ケシメハ何ソ疲勞此ノ如
ク甚シキニ至ラシメンヤ若妨ケスンハ共ニ車
ヲ同フセヨ僕乞フ貴寓ニ誘ハント妾深ク其厚
意ヲ謝シ直ニ其側ニ上ル輒御者ヲシテ疾ク馳
セシム妾嬌態婉媚以テ彼カ心思ヲ試ム甚與
シ易キ者ハ如シ既ニシテ車逆旅ニ達ス彼妾カ
手ヲ執テ曰ク他日更ニ相訪ハン幸ニ自愛セヨ
ト轅ヲ回シテ去ラント欲ス妾尚戀戀ノ情アル

ヲ知リ之ヲ止メテ曰ク閣下ハ賤妾ノ恩人ナリ
閣下ナクハ妾カ窮厄果シテ如何ソヤ深情厚
恩肝ニ銘シテ忘ル可カラズ豈紳縉君子ヲ勞シ
テ徒ニ歸ラシメンヤト直ニ之ヲ客房ニ誘ヘ意
ヲ迎ヘ情ヲ裝ヘ更ニ幽蘭女史ヲ招テ曰ク此ハ
葡萄牙ノ人久シク米國ニ在リ妾ト相得テ寂モ
善シ今手ヲ携ヘテ同ク来ル者ナリ爾来淡水ノ
交ヲ訂シテ清明ノ教ヲ蒙ムルヲ得セシメヨ是
妾等カ願フ所ナリト又厚ク御者ヲ勞ヒタリト
散士曰ク令娘ノ姿色ヲ以テ此計略ヲ行フ誰カ

百忙間挿入間話更
有趣致。

其陷穽ニ入ラサルモノアラント紅蓮紅潮ヲ漂
ハシテ曰ク郎君妾ヲ弄スル勿レ笑ヲ忍テ且妾
カ談スル所ヲ聞ケ已ニシテ主城長旅館ヲ辭シ
去ル翌日妾簡ヲ折リ深ク昨夕ノ厚意ヲ謝シ繫
戀忘ル能ハサルノ情ヲ陳シ添ユルニ葡萄ノ美
酒ト昂ハ錦繡トヲ以テス彼復眷慕ノ意ヲ表
シ明夕再来リ訪フヲ以テ答フ三人先ツ計ノ緒
ニ就クヲ喜ヒ頻ニ時器ニ對シテ晷陰ハ移ルヲ
待ツ漸クニシテ次日ノ薄暮ニ至レハ主城長肥
馬ニ策チ輕裘ヲ衣来テ旅館ヲ訪フ妾モ亦輕殼

寫得癡漢活動

漸入左腹

長繡極メテ姿態ヲ裝ヒ之ヲ客房ニ迎ヒ恭應敬
 對王公ニ接スルモノハ如シ而シテ又絶テ眈眈
 ヲ其間ニ置カス主城長熙熙トシテ語り怡怡ト
 シテ笑ヒ城府ヲ毀テテ情瀾竭キサルモノハ如
 シ妾仍テ言ヲ設ケテ曰ク希クハ明日ノ黄昏ヲ
 期シ令閨ト共ニ手ヲ携ヘテ駕ヲ弊廬ニ枉ケヨ
 妾ヲシテ花顔ヲ拜シ玉姿ニ接スルトヲ得セシ
 メヨト主城長髯ヲ掀テ曰ク僕今單身ニシテ荊
 妻ナシト妾カ曰ク閣下欺ク勿レ交友ノ義真ヲ
 以テ語ル可シト守城長カ曰ク僕ノ言真ナリ僕

策略第三層

不幸ニシテ往年妻ヲ喪ヒ寂寞ノ中既ニ三載ノ
 星霜ヲ經タリト妾更ニ謂テ曰ク閣下ハ丰采ニ
 シテ閣下ハ仁慈アリ閣下ハ達才英智ヲ以テ閣
 下ハ尊位高爵アリ其伉儷ヲ求ムルニ於テ美人
 亦女唯其望ム所ハマハ想フニ未タ六合ノ禮ヲ行
 ハスト雖モ兩情已ニ偕老ヲ誓フハ美人アラシ
 羨ム可シト主城長曰ク令嬢言フ所ノ如キハ令
 嬢ノコトノミ僕何ソ欽羨ニ堪ヘンヤト妾曰ク
 閣下未之ヲ知ラサルノミ願クハ妾カ往事ヲ語
 ランカ妾ハ元米國ノ富家ニ生ル父曾テ汴州ノ

三十七

奇拙妙案突口出何等長舌何等機智

女丈夫古鋒可怕

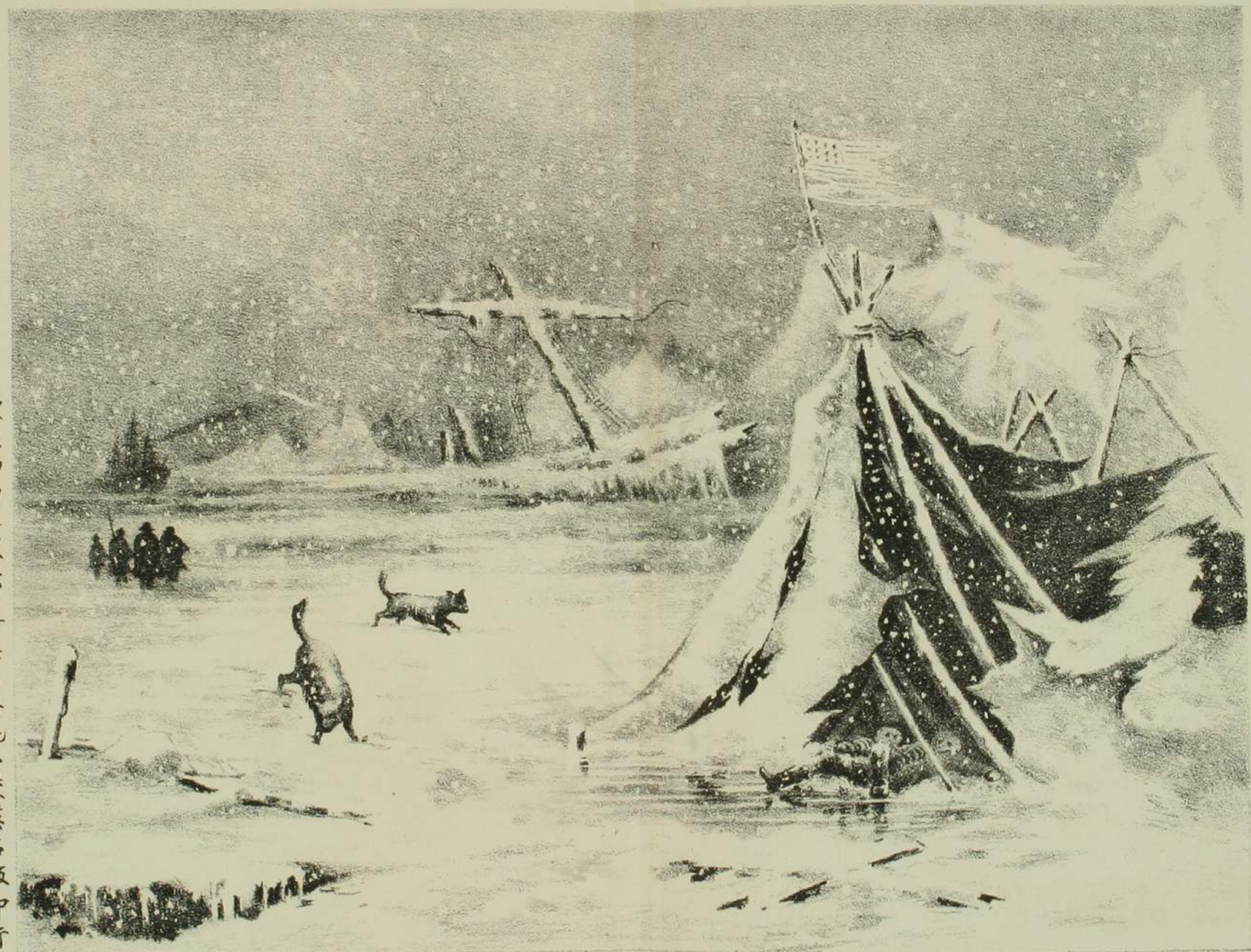
刺史トナリ頗令名アリ一兄アリ夙ニ心ヲ博物ノ學ニ潛メ長シテ志愈堅シ其友某アリ父ハ西國ノ人ナリ學識深遠ニシテ高ク儕輩ニ蹇絶ス今ニ至テ之ヲ想フニ容貌言語頗ル閣下ニ肖タリ年齢モ亦閣下ト相伯仲ス常ニ相往来シテ頻ニ妾ヲ愛鍾ス妾モ亦漸相親シ心私ニ之ヲ許ス遂ニ幣帛ヲ入レ羔雁ヲ收メ日ヲ涓テ婚媾ノ義ヲ結フ然レ凡未輿ヲ移スニ及ハス偶老父病ニ罹リ幾モナクシテ死ス是ヨリ先キ吾カ兄大ニ四方敢為ノ士ト結ヒ五洲ヲ周遊シ以テ博物ノ

虚語突口流出及似實話此流女子家可畏者

學ヲ極メ北洋ノ極ヲ探リ以テ千載ノ名ヲ計ラント欲ス然レ凡父老ヒタルヲ以テ未果サス是ニ於テ將ニ其志ヲ縱ニセント欲ス妾母ト之ヲ危シカメテ之ヲ止ム遂ニ可カス某固ヨリ兄ノ志ヲ賛シ共ニ母ニ告ケテ曰ク虎穴ニ入ラスハ虎子ヲ得ス吾輩豈市中ハ少年ト伍シテ徒ニ太平無事ヲ樂ミ一世ヲ悠悠ハ間ニ送ル可ケンヤト勁風ニ鞭チ怒濤ヲ叱シ遂ニ北洋ニ趣キタリ當時天下ハ人皆其志ヲ高シトシテ籍籍稱セサルハナシ妾且悲シ且喜ヒ唯足ヲ翹ケテ其錦

東坡云吾文如萬斛
泉源不擇地皆可出
可移以評此編

衣古郷ニ歸ルヲ待テリ船一タヒ去テヨリ既ニ
一年ニ至ル而シテ片信斷音ノ如何ヲ報スルナ
シ世人唯傳ヘ云フ我船北洋ノ堅氷ヲ破リ北海
ノ鯨鯨ヲ驚カシ既ニ北極ニ近ツキタリト後又
一年ヲ經テ更ニ音問ニ接セス母之ヲ憂ヘテ病
ヲ發シ骨肉日ニ瘦セ神心共ニ疲ル時ニ新報報
シテ曰ク瑞典ノ北洋巡船北極ノ一島ヲ過キリ
米國北洋巡船ヲ發見ス其船堅ク積氷ノ封スル
所トナリ器破レ食竭キ人畜悉ク死スト母此報
ヲ聞クニ及テ病革マリ空シク黄土ニ歸セリ妾



東京神田區東松下町拾六番地小柴英石版印行

北冰洋ニ米船ノ慘狀ヲ發見スル之圖

兄ヲ喪ヒ良人ニ別レ而シテ又母ヲ失ヘ悲哀痛
悼堪ユル能ハス漸クニシテ此身モ亦病ニ罹リ
病蓐ニ在ル殆一年ニ互ル今春ニ至テ身始テ快
ヲ覺ユ交友姻戚勸ムルニ遠ク歐洲ニ遊ヒ秀山
ヲ踰エ明水ヲ渡リ幽鬱ヲ清叙スルヲ以テス妾
乃英國ニ航シ佛國ニ遊ヒ瑞典ヨリ伊太利ニ至
リ遂ニ貴國ニ來ル貴國ノ風光實ニ妾カ目ヲ樂
マシメ寒温亦妾カ身ニ適シ漸ク歸ルヲ忘ル、
ノ思アリ但妾今ヤ父母ト兄トノ遺産ヲ受ケ婦
女一人ノカヲ以テ之ヲ管理スル能ハス雄才高

女丈夫舌鋒可怖。

風ノ君子ヲ得テ以テ一生ヲ托セント欲ス而レ
氏素願未達セス天下ノ廣キ丈夫ノ多キ妾カ意
ニ適スル者ナレト彼慰メテ曰ク若令嬢ノ言ヲ
レテ真ナラシメハ僕乞フ畢生ノカヲ盡シテ令
嬢ノ身ヲ護リ以テ一生ヲ安セシム可キノミ天
荒レ地老ユト雖モ此心又渝ラスト妾陽ニ喜悅
ノ色ヲ為シ言ヲ飾リ事ヲ構ヘ百媚千阿唯其意
ヲ失ハシテヲ恐ルノ狀ヲナス是ニ於テ彼意
氣飛颺喜ヒ言フ可カラス其後毎夕車ヲ馳セテ
来リ訪フ訪ヘハ必繡羅ノ贈アリ妾等機ノ業ニ

策略第四層。

熟スルヲ見テ計略ノ行フ可キヲ知リ一日相共
ニ車ヲ同フシ西城ノ下ヲ過ク妾仰テ城壁ヲ望
ミ問テ曰ク壯ナル哉金城湯池是國王ノ居カト
主城長曰ク否我カ典ル所ノ圜堵ナリ古來侯伯
將士ノ命ヲ此中ニ損スル者指ヲ僂ムルニ違ア
ラス今亦大逆無道ノ徒命ヲ此裏ニ待ツ者一二
百人アリト妾故ニ驚テ曰ク噫乎果シテ然ルカ
身鶴翼ニ乗シ人雲梯ニ架スト雖モ飛踰スルヲ
得難シ想フニ獄中ノ堅牢壯嚴復比ナカラン恨
ムラクハ一タヒ城中ヲ見テ以テ談壩ト為ス能

聞遊山遊川未聞遊
獄中王羅悖戾可想

ハサルヲト主城長曰ク僕其管鑰ヲ司レリ令嬢
之ヲ見ント欲セハ何ノ難キカ之有ランヤ將
ニ吉日ヲトシ手ヲ携ヘテ遊ハン而已令嬢ト同
行ノ女史モ與ニ俱ニセハ如何ト次ノ二日ヲ約
シテ去ル三人天ヲ仰テ祝シテ曰ク旻天未我ヲ
棄テス好運漸ク循環セリト妾カ曰ク好運此ノ
如シ而シテ爾後ノ計略ハ當ニ如何スヘキ宿望
ヲ達スルト否トハ正ニ此一舉ニ在リ妾其奇謀
ノ出ツル所ヲ知ラサルナリト幽蘭女史ノ曰ク
妾一計アリ以テ行フ可シ願クハ紅蓮女史守城

不知何等妙計讀者
至此渴想不已

長ト手ヲ携ヒ情ヲ飾リ言ヲ巧ニシ以テ彼カ心
情ヲ攪シ妾ヲシテ老父ヲ認メテ密計ヲ行フ
ヲ得セシメヨ彼妾等カ米人ナルヲ信シ又妾等
カ婦女ナルヲ侮リ必意ニ介スルヲ無カル可シ
ト乃其密計ヲ語ル皆曰ク妙計行フ可シト期日
ニ至テ守城長来リ迎フ勳章胸前ニ聯リテ燦爛
目ヲ奪ヘ寶劔腰間ニ掛リテ煌煌日光ト相映ス
亦是肥馬輕裘徒ニ市童ハ憐ヲ受ケ胸中無一物
ハ賤丈夫ナル哉妾特ニ范卿ヲ止メ之ニ後事ヲ
託シ且告ケテ曰ク若不幸ニシテ計洩レ事成ラ

有白虹貫日之氣象

惱殺丈夫手段不在巧言而在怨言

ス、ンハ亦生キテ相會スルノ期ナカラント范卿
聲ヲ勵マシテ曰ク誠心一到何事成ラサランヤ
今大事ニ臨テ不祥ノ念ヲ抱キ不吉ノ言ヲ發ス
ルト勿レ令嬢ハ妙計必適中ス可シ若成ラサル
モ老奴別ニ一計ノ存スルアリ以テ念トナス勿
レト相分レテ城門ニ到リ車ヲ下リ妾ハ守城長
ト手ヲ携ヘ或ハ巧言令色彼カ心ヲ喜ハシメ或
ハ怨言於嗟彼カ情ヲ牽キ又他事ヲ思フハ違ナ
カラシム幽蘭女史ハ其後ニ尾シ務メテ談笑ノ
態ヲ為セリ己ニシテ牢獄ニ入ル囚人ノ慘狀見

問得好

伏案

ルニ忍ヒス是ニ於テ覺ヘス凄然トシテ懷ヲ傷
マシメ潛然トシテ涙ヲ催シ守城長ニ問テ曰ク
想フニ此中何ハ必シモ鼠竊狗盜殘惡ハ徒ハ
ナランヤ世ヲ憤ルハ不平論客君ニ背クハ不忠
臣モ亦極メテ多カラント守城長曰ク然リト乃
南隅ノ一室ヲ指シテ曰ク彼處ニ在ル者ハ頓加
羅ノ愛將幽蘭將軍ナル者ナリ彼皇兄ト兵ヲ舉
ケテ勝タス道レテ歐洲諸邦ヲ遊歴シ以太利ノ
娥馬治及ヒ佛國ノ巖學陀ト相結託シ竊ニ佛境
ヨリ我カ國都ニ入り同志ヲ募リ兵ヲ舉ケント

描出一個老伏波。宛然在目。

策略第五層。

欲ス僕幸ニ之ヲ捕テ以テ國亂ヲ未萌ニ鎮スル
ヲ得タリト妾之ヲ聞テ意飛ヒ氣躍リ喜ヒ深
クシテ憤リ高シ猶心胸ヲ抑ヘ密ニ幽蘭女史ヲ
目指ス女史モ亦首肯ス漸ニシテ南隅ニ到ル守
城長窓ヲ隔テ、將軍ト一揖ス將軍容貌魁偉肉
落チ骨立チ白髮皎髯蓬蓬トシテ雪ノ如シ年既
ニ老ヘタリト雖モ猶馬上顧盼ノ風アリ妾時ニ
薔薇花ノ襟ニ挾ムアリ執テ將軍ニ與ヘテ曰ク
妾ハ米國ノ人ナリ謹テ將軍カ自重ヲ祈ルト將
軍僅ニ手ヲ鐵窓ハ中ヨリ出シ握手ハ禮ヲ為シ

既已至此猶未說密計為何事使讀者渴想更一層切是作者家狡繪處。

テ謝ス妾依テ首ヲ回ラシ幽蘭女史ニ謂テ曰ク
令嬢モ亦將軍ヲ慰メヨト急ニ守城長ノ手ヲ執
リ顧ミスシテ過ク噫乎幽蘭女史カ大事ニ臨テ
情ヲ矯メ意ヲ抑ヘ父ヲ狴犴ハ中ニ見テ顔色變
セス言語常ノ如ク從容トシテ密計ヲ行フハ狀
深沈勇邁古ノ烈女ト雖モ遠ク過クルハ能ハサ
ルモハ有リト更ニ語ラント欲シテ又淚ヲ拭フ
少焉ニシテ言ヲ續テ曰ク日暮ニ至リ城門ヲ出
テ旅亭ニ還ル范卿迎ヘテ胸ヲ撫シ忙シク問テ
曰ク成否如何成否如何老奴今日一刻ヲ消過ス

寫盡人情逼真。

天下婦女不鮮。色美而情麗者鮮矣。色美而情麗者不鮮。有才學者少矣。有才學者不少。有膽略者稀矣。有膽略者有之。甚至高操清節而有義氣者。則寥寥無聞矣。況

ル一恰モ半歳ノ長キカ如シ路人ハ疾行スルヲ見レハ令嬢等ハ凶事カト疑ヒ兒童ハ遊戯モ為メニ心ヲ驚カシ婢僕剝啄ノ聲モ警吏ノ闖入カト訝リ幾タヒカ魂ヲ銷スルニ至レリト幽蘭女史制止シテ曰ク范老高言スル一勿レ諺ニ曰ク窓隙壁空猶耳目アリト蓋計ハ洩ルハヲ以テ破ル謹マサル可ケンヤト徐ニ曰ク奇計意ノ如シ宿望ヲ達スルノ期近キニ在ラシ然レモ悲喜妾カ胸臆ヲ攪シ憤歎ノ念結テ解ケサルナリ先ニ妾老父ヲ見テ一言ハ心情ヲ通スルニ由ナク老

兼此四者乎。蓋不特我國為然。雖求之萬里外。千載則而無得也。夫麗姬靜女。則色美而情麗者也。而不聞有才學。曹家蔡氏。則有才學者也。而不聞有膽略。武墨峨嵋。則有膽略者也。而不聞高操清節。而有義氣。高操清節。而有義氣者。其唯法之如安乎。而未知有色有情。又有才學乎。夫而後知幽蘭紅蓮。不易得也。

父モ亦驚駭唯茫然トシテ老眼ニ淚ノ浮フヲ見ルハミト此ニ至テ幽蘭女史情禁スル能ハス意弛シ涕淚雨ハ如ク下リ嗚咽之ヲ久フス妾之ヲ慰メテ曰ク時運此ノ如ク成功期ス可キナリ然ルニ何為レソ痛哭スルノ甚タレキヤト范老酒杯ヲ備ヒテ曰ク令嬢愁眉ヲ開クノ期正ニ近キニ在リ宜シク胸臆ノ鬱憤ヲ散ス可レト三人相祝シ杯ヲ舉ケテ成功ヲ禱ル時ニ皓月東天ニ出テ明光戸ニ入ル幽蘭女史徐ニ起テ窓ヲ開キ妾ニ謂テ曰ク明月晴朗晝ノ如ク庭前ハ柳影恰モ

有此間日月可始為此大事。

織ルニ似タリ人ヲシテ懷舊ノ念ニ堪エサラシムト妾乃郎君ノ詩ヲ吟シテ曰ク好取萬斛憂清酌付一觴ト杯ヲ舉ケテ女史ニ與フ女史微笑シテ一杯ヲ傾ケ我所思行ヲ吟ス是ニ於テ三人共ニ蹄水ノ舊遊ヲ語り數旬ノ鬱憂一席ノ小宴ニ散シ清興大ニ加ハリ夜ハ既ニ深キヲ覺エサリ是ヨリ後彼来ルコトアレハ益嬌態ヲ學ヒ阿容ヲ作り若来ラサレハ簡ヲ折リ言ヲ寄セ以テ彼カ情ヲ牽キ彼カ動静ヲ覲フ後數日ヲ經テ彼偶来ラス明日之ヲ詰ル曰ク朝議アリ夜深ケテ始

テ公ヲ退ク故ヲ以テ来リ見ルコト能ハサリシト一日ヲ隔テ、又来ラス之ヲ詰レハ答フルコト初ノ如シ妾依テ以爲ラク彼所謂朝議ナルモハハ妾等カ密ニ計ル所ニ非サルナキヤト范卿ニ命シテ守城長ノ居動ヲ窺ハシム果セル哉范卿歸リ告ケテ曰ク今日守城長數輩ノ警吏ヲ從ヘ密ニ車馬ヲ驅テ城南ニ到リ時ヲ移シテ還リ復城門ニ入レリト此夕守城長来リ見ル妾卒爾トシテ問テ曰ク何ソ来ルコトノ遅キヤト彼又答フルコト初ノ如シ妾乃隅ニ向テ語ナキモハ久シ彼妾

二問テ曰ク今日令嬢甚不樂ノ情アルモノ、如
 レ豈病痾ニ染ム莫カラシヤト妾直ニ答ヘテ曰
 ク妾カ死生憂苦公ニ於テ何カアラント彼憂愁
 色ニ顯ハレ又敢テ仰キ見ス徐ニ曰ク僕令嬢ニ
 奇遇シテヨリ令嬢ハ才學ヲ慕ヒ令嬢ハ容姿ヲ
 愛シ月下ハ神ニ祈リ六合ハ禮ヲ待チ花ニ月ニ
 車ヲ驅リ山ニ水ニ手ヲ携ヘ以テ令嬢ハ心思ヲ
 慰メ又我懷ヲ安セシト欲ス然ルニ令嬢今夕僕
 ヲ遇スル之ヲ他日ニ見ルニ寒熱急ニ節ヲ變シ
 怨ヲ冷眼ニ帶ヒ鍼ヲ言語ニ含ムハ何ソヤ是僕

王羅亦是姦猾多智
 儼然一個雄才而為
 紅蓮所籠絡如掌中
 丸子色情誤人可恐
 我。

ハ竊ニ惑フ所ナリト妾他ヲ顧ミテ獨語シテ曰
 ク人情ハ貴フ所ハ信義ニ在リ苟モ實ナクハ
 人誰カ之ヲ信セント彼顔色少ク變シ進テ妾ニ
 謂テ曰ク令嬢ノ言僕ノ愈解セサル所ナリ或ハ
 恐ル讒間ノ入り易キ人心ノ疑ヒ易キ敢テ其故
 ヲ問ハント妾因テ彼ヲ責メテ曰ク頃者閣下ノ
 動止疑フ可キモノアリ蓋閣下ノ来ラサル兩日
 ニ互レリ妾乃人ヲシテ之ヲ探ラシム曰ク閣下
 今朝佳人ト車ヲ同フシ涼ヲ城南山水ノ隈ニ趁
 フト妾之ヲ聞キ胸臆固ク結テ解クル能ハス猶

假四時光景。叙盡千萬無量之綺思麗情。紅蓮推辨可想。散士才筆可恐。

望ム閣下カ舊交ヲ思ヒ前言ヲ履ミ實ヲ以テ告
ケンコヲ然ルニ恬然妾ヲ欺テ曰ク君王ハ為メ
ニ城南ニ使スト閣下豈妾ヲ羈旅ハ一女ト侮リ
欺負嘲弄此ニ至ルニ非スヤ噫乎妾一タヒ閣下
ヲ慕フノ春風心緒ニ萌シテヨリ夏時漸熱ヲ加
ヘ留メント欲シテ留ム可カラス今ヤ閣下與フ
ルニ秋風ノ扇ヲ以テス妾其惠賜ヲ得テ三冬ノ
冷寒ヲ覺ユ閣下乞フ去矣又妾ヲ以テ念トナス
勿レト守城長初メテ胸ヲ撫シテ曰ク誰カ此語
ヲ為ス者ソ僕豈此事アラン哉真ニ公事ノ已ム

可カラサルモノアルヲ如何セント妾猶頭ヲ掉
テ曰ク否否是亦所謂非ヲ飾ル者ノミ果シテ然
ラハ何ソ殊ニ車ヲ城南三里外寂寞無人ノ郷ニ
驅リ時ヲ移スヲ要センヤ閣下去矣妾復薄情秋
天ハ人ニ對スルヲ恥ツト將ニ戸ヲ開テ奥ニ入
ラントス主城長急ニ妾カ衣ヲ牽キ低聲耳語シ
テ曰ク僕乞フ實事ヲ告ケテ以テ令嬢ノ疑念ヲ
解カント急ニ四邊ヲ顧ミ説テ曰ク令嬢先ニ城
中ニ見ル所ノ幽將軍累日病ニ卧シ飲食日ニ減
シ衰弱殊ニ甚シ彼今ヤ朝家ノ反臣タリト雖モ

然レ先ニハ國家ノ元老ニシテ皇兄ノ愛將ナ
リ其才略世ニ顯ハレ名聲四ニ高シ何ソ禮ナカ
ル可ケンヤ依テ彼カ欲スル所ヲ問ヒ以テ永カ
ラサルノ餘命ヲ慰メシメントス彼カ曰ク老夫
ハ病ハ久ク密室ニ閉居シ新鮮ハ大氣ニ觸レス
又絶テ草木山水ノ情ヲ喜ハシムルモノナキニ
因ル故ニ一タヒ郊外ニ出遊シ餘年ヲ保延スル
ヲ得ハ生前ハ恩惠之ニ過クルナシト然レ先
今ヤ國內不平ノ徒未全ク治マラス皇兄ヲ慕ヒ
幽將軍ヲ思ヒ動モスレハ則蜂起シテ宿志ヲ成

サント欲スル者極メテ多シ若幽將軍ノ請ヲ許
サンカ其奪フ所トナリ更ニ一敵國ヲ作ルモ未
知ル可カラス然ラハ則許サハランカ國王ノ度
ナキヲ顯シ政府ノ怯弱ヲ示スナリ故ニ君王近
臣ト謀リ密ニ僕ヲシテ日ヲ隔テハ將軍ト車ヲ
同フシ警吏數騎ヲシテ之ヲ護ラシメ以テ城南
無人ハ山間水隈ヲ逍遙シ彼カ保養ヲ計ルナリ
是實ニ國家ノ機密僕ノ口ヨリ出テ令嬢ノ耳
ニ入ル幸ニ謹テ洩ス勿レ誠心ヲ吐露シテ此
ニ至ル猶僕ヲ疑フヲ為スカト時ニ妾覺エス喜

ヒ顔色ニ溢ル急ニ主城長ノ手ヲ執リ妾カ唇ニ
付シ謝シテ曰ク賤妾不明ニシテ閣下ノ厚情ヲ
覺ラス漫言妄語閣下ヲ辱ム死シテ餘罪アリ然
リト雖モ是妾カ公ヲ思フノ深キ神心迷亂此極
ニ至ルナリ閣下幸ニ賤妾カ真心ヲ憐ミ鍾愛舊
ニ異ナルト勿レ妾モ亦閣下カ賤陋ヲ以テセス
告クルニ國家ノ機密ヲ以テシ表スルニ至誠ノ
丹心ヲ以テスルヲ見テ疑心氷解惑念漸盡山顛
海覆スト雖モ此心復渝ラス生テハ箕箒ヲ奉シ
テ閣下ノ側ニ待シ死シテハ穴ヲ同フシテ泉下

ニ從ハント是ニ於テ兩情相和シ交歡始ノ如シ
妾更ニ謂テ曰ク妾モ亦久シク野外ニ遊ハス閣
下若シ今日ノ事ヲ以テ意ニ介スル無クハ明
日妾ト車ヲ驅リ以テ翠ヲ山野ノ間ニ拾ヒ魚ヲ
流水ノ涯ニ釣ラント守城長カ曰ク極メテ好シ
ト相約シテ去ル既ニシテ妾幽蘭范脚ノ二人ヲ
招テ曰ク妾明日詳ニ地理ヲ見テ以テ大事ヲ行
フ可シト幽蘭女史ノ曰ク機會ノ来ル間ニ髮ヲ
容レス速ニ事ヲ舉クルニ若カス古人ハ所謂萬
死ヲ出テハ一生ヲ得ルモハ將ニ此時ニ存ラン

編首以期日二字起
編末以期日二字結
呼應最妙
至篇末終不說所謂
密計為何事作者狡
獪手段不遜紅蓮欺
王羅手段而讀者渴
想不能措欲早讀至
次篇之意亦同王羅
待佳期之意也

トス皇天我ヲ棄テスハ大事就ル可シ若事成
ラスハ妾ハ老父ト與ニ死セシハ是妾カ竈
谿ヲ辭スルノ日誓フ所ナリト意色已ニ決スル
モハハ如シ妾范卿ト之ヲ賛シ以テ期日ハ至ル
ヲ待ツ

佳人之奇遇卷四畢

佳人之奇遇跋

余平生不好讀小說其以假勸懲之名而述敗
俗之事也以揚俠勇之氣而導亂世之風也在
友東海紫君會津人鴻才學識文學法博且遊
海外間餘著一小說曰佳人之奇遇頃在換余讀
余固不好小說然又愛之命也受而讀之未至數
葉有大感激者蓋其托亡國之人而謂當古之士
激痛正夫不媚世不徇時卑送依道如華嶽摩也洋
清波轉如江河為海如波馬下阪如回風捲落葉者
其勢也如老蒼吐息厚平出岫如至極也如素琴穿



佳人之奇遇

予如秋鴻嗚鳳者其風韻也且夫玉造急一詩亦
搆思一者幻者使人夢為嘆其矣要一何小說之名
石發清脫華勃而平氣力已足得石然哉抑亦保楮
小說者曰水滸傳曰西遊記曰金瓶梅曰大傳然此
傳不過傳字賦西遊記則安淡石經金瓶梅則撰法
甚難以夫傳則怪亂荒唐而且不免褻褻臨一君跡非
皆所以導人治世也柴君佳人之奇遇則異此對種
在以前之讀說及卷一援筆書卷尾云

明治二十年冬日香後望洋居士



明治十八年八月廿二日版權免許
明治十九年一月十三日刻成出版

著者兼
出版人

福島縣士族

柴

四

朗

神田區駿河臺東
紅梅町拾五番地

製本兼
發賣人

東京府平民

博文堂

原田庄左衛門

日本橋區久松町
拾五番地



佳人之奇遇

各府

東京日本橋通三丁目
全 神田表神保町
全 銀座四丁目
全 南傳馬町二丁目
全 芝三島町
全 日本橋通四丁目
全 南傳馬町一丁目
全 銀座二丁目
全 横山町二丁目
全 上槇町八番地
全 大傳馬町二丁目
全 神田淡路町二丁目
全 神田雉子町
大坂備後町四丁目

丸屋善七
中屋邦太
博川半七
吉市兵衛
山野善兵衛
叢野善兵衛
山田中野書兵衛
内田中野書兵衛
吉田中野書兵衛
田中野書兵衛
巖中野書兵衛
團中野書兵衛
梅原々々龜

下縣

全 心齋橋筋二丁目
全 北久太郎町四丁目
全 南久宝寺町四丁目
全 順慶町四丁目
全 南久太郎町四丁目
全 順慶町三丁目
西京御幸町姉小路北八丁目
全 三條寺町東八丁目
全 河原町二條下八丁目
名古屋玉屋町
勢州津京口町
全 四日市南町
大津掛屋町
神戸元町五丁目

松村九兵衛
柳原善兵衛
前川善兵衛
此村庄兵衛
森本專助
北村宋助
藤井孫兵衛
藤井源次郎兵衛
福井源次郎兵衛
大黒屋太郎兵衛
片野東四郎兵衛
小野林次郎兵衛
伊藤善次郎兵衛
小川善儀平
船井政太郎

主人之奇馬

賣 捌

岡山濱田町
廣島
馬関西南部町
熊本新二丁目
長崎引地町
大分京町
肥前佐賀
鹿兒島六日町通中町
静岡江川町
濱松紺屋町
信州長野善光寺
全 松本
全 小諸
全 上諏訪

武内 弥三 助郎
松村 榮次 郎
立野 常次 郎
長崎 常次 郎
鶴川 正三 郎
山内 壯三 郎
河内 幸兵衛 助郎
吉田 幸兵衛 藏
廣瀨 市藏 郎
谷島 源三 郎
西澤 喜太 郎
高美 甚左衛門 郎
相場 七左衛門 郎
宮坂 吉左衛門 郎

書 林

全 全
越後長岡
全 四ツ谷濱村
福島
會津若松
仙臺國分町
山形
青森
函館末廣町
中仙道鴻巣
千葉本町
下総佐原
水戸上市泉町
常州土浦水戸上市

宮坂 喜與次 郎
松田 周友 郎
佐藤 彦太 郎
上野 中善 郎
田中 善平 郎
伊勢 安右衛門 郎
五松 太左衛門 郎
松森 豊四 郎
魁文 豊四 郎
長島 為一 郎
立真 為一 郎
好文 為一 郎
川又 旦銀 堂
柳

